

Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211

Rev. Oscar Castro

Dcn. John Benoit • Dcn. Jorge García

STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114
Fax.....(281)835-6303
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285
Visit us online at/Visitenos en línea al www.stmarkshouston.org



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. 6:00pm (Vigil) English
Sun./Dom. 7:00am Español
..... 9:00am Español
..... 11:00am English
..... 1:00pm Español
Mon./Lun. No Mass/No hay Misa
Tue./Mar. 6:30pm English
Wed./Mier. 6:30pm Español
Thur./Jue. 6:30pm English
Fri./Vier. 6:30pm Español

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

HOLY DAYS/DIAS SANTOS

*Please call (281)437-9114

Por favor de llamar al (281)437-9114

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.
The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.
**Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.
La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas,
excepto durante las misas.*

SACRAMENT OF BAPTISM

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

*Spanish pre-baptismal classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month starting at 6:45PM. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4th Saturday of each month at 10:00AM. English pre-baptismal classes and baptisms are arranged by appointment only.

**Clases pre-bautismales en español se ofrecen en el 2^o y 3^o martes del mes empezando a las 6:45PM. Es requerido que padres y padrinos asistan a las dos clases. Los bautizos en español se llevan a cabo el 4^a sábado de cada mes a las 10:00AM. Clases pre-bautismales y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.*

SACRAMENT OF MATRIMONY

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

**Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.*

Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.

QUINCEAÑERAS

*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

**Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial, al 281-437-9114.*

Archdiocese of
Galveston-Houston



**Twenty-Eighth Sunday in Ordinary Time
Vigésimo-Octavo Domingo del Tiempo Ordinario**

Announcements of Upcoming Events

Please Mark your Calendars

Monday, Oct. 10, 2016

6:00 pm	Pro-Life Spanish Rosary	Adoration Chapel
6:30 pm	The Legion of Mary Meeting	CCE Rm 112
7:00 pm	Prayer Group	Small Hall

Wednesday, Oct. 12, 2016

6:30 pm - 8:00 pm	English Bible Study	Small Hall
-------------------	---------------------	------------

Thursday, Oct. 13, 2016

11:00 pm - 3:00 am	(Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ	Adoration Chapel
--------------------	---	------------------

**Anuncios para Próximos Eventos
Por Favor Marque su Calendario**

lunes, 10 de Octubre del 2016

6:00 pm	Pro-Vida Rosario en Español	Capilla de Adoración
6:30 pm	Reunión de la Legión de María	CCE Rm 112
7:00 pm	Grupo de Oración	Salón Pequeño

miércoles, 12 de Octubre del 2016

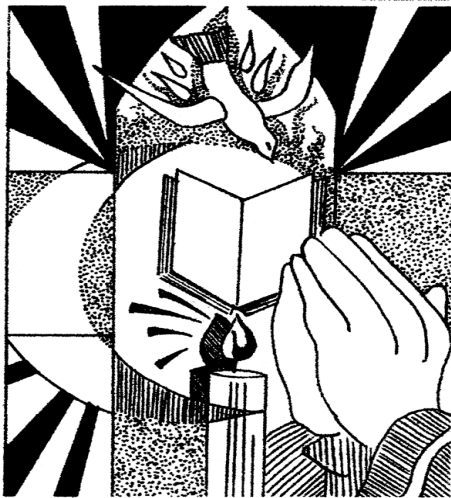
6:30 pm - 8:00 pm	Estudio de Biblia en ingles	Salón Pequeño
-------------------	-----------------------------	---------------

jueves, 13 de Octubre del 2016

11:00 pm - 3:00am	Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe)	Capilla de Adoración
-------------------	--	----------------------

Tu
fe
te
ha
salvado

Your
faith
has
saved
you



**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES PARA LA SEMANA**

Oct. 09 / 09 de oct., 7:00AM	† José Guadalupe Bolaños † Angélica Hernández † Santos Ortega Guadalupanos PARISH / PARROQUIA
9:00AM 11:00AM 1:00PM	† Irma Gutiérrez † Rafael Arredondo
Oct. 10 / 10 de oct., 6:30PM	NO MASS / NO HAY MISA
Oct. 11 / 11 de oct., 6:30PM	† Raymond Martínez
Oct. 12 / 12 de oct., 6:30PM	† Gerardo Rojas † Margarita Rojas
Oct. 13 / 13 de oct., 6:30PM	Anniversary of / Aniversario de Phillip & Virginia Saldua
Oct. 14 / 14 de oct., 6:30PM	† Esther Vera † Antonio Vera † Baldomero Sánchez
Oct. 15 / 15 de oct., 6:00PM	† Fabián Rojas
Oct. 16 / 16 de oct., 7:00AM	† Juan Hernández † Margarita Landin † José Guadalupe Bolaños
9:00AM 11:00AM 1:00PM	Cumpleaños de / Birthday of Juan Pablo Duran & Cytali Duran PARISH / PARROQUIA † Carla Santa Maria

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Propagation of the Faith	October 23, 2016
<i>Propagación de la Fe</i>	<i>23 de octubre del 2016</i>
Archdiocese for the Military Services	October 30, 2016
<i>Arquidiócesis para Servicios Militares</i>	<i>30 de octubre del 2016</i>
Retired Priests	November 6, 2016
<i>Sacerdotes Jubilados</i>	<i>06 de noviembre del 2016</i>

**Financial Gifts (Week of 10/02/2016)
Regalos Financieros (Semana del 10/02/2016)**

Regular Offertory Total:	
<i>Total de Ofrendas Regulares:</i>	\$ 10,741.14
Weekly Budget:	
<i>Presupuesto Semanal:</i>	\$ 10,000.00
Over the budget:	
<i>Sobre el Presupuesto:</i>	\$ 741.14
Building Fund:	
<i>Fondo del Edificio:</i>	\$ 4,785.00

Thank you for your Generosity!
¡Gracias por su Generosidad!

TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE
JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA

**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun:	Gal 4:22-24, 26-27, 31 — 5:1; Ps 113:1b-5a, 6-7; Lk 11:29-32
Tue/Mar:	Gal 5:1-6; Ps 119:41, 43-45, 47-48; Lk 11:37-41
Wed/Mie:	Gal 5:18-25; Ps 1:1-4, 6; Lk 11:42-46
Thu/Jue:	Eph 1:1-10; Ps 98:1-6; Lk 11:47-54
Fri/Vie:	Eph 1:11-14; Ps 33:1-2, 4-5, 12-13; Lk 12:1-7
Sat/Sab:	Eph 1:15-23; Ps 8:2-3ab, 4-7; Lk 12:8-12
Sun/Dom:	Ex 17:8-13; Ps 121:1-8; 2 Tm 3:14 — 4:2; Lk 18:1-8

**St. Vincent De Paul
San Vicente De Paul**

In today's Gospel we hear that only one of those healed returned to glorify God and to give thanks to God. It is true, that when we have a grateful heart we know that everything is a gift from God.

To give thanks for all that God has given to you, have you considered answering the call to help serve the poor by joining the Society of St. Vincent de Paul?

En el Evangelio de hoy, escuchamos que solo uno de los que fue sanado regreso para glorificar y darle gracias a Dios. En verdad, cuando tenemos un corazón agradecido sabemos que todo es un regalo de Dios.

Para dar gracias por todo lo que Dios te ha dado, has considerado responder al llamado para ayudar a servir a los pobres uniéndote a la Sociedad de San Vicente de Paul?

Confessions / Confesiones

In addition to the Saturday confession schedule,
(4:00PM-5:30PM),

Father Oscar will be available for confessions on Wednesday nights after the 6:30PM Mass until 9:00PM.

Además de las confesiones ya programadas los Sábados,
(4:00PM-5:30PM),

Padre Oscar estará disponible para confesiones los miércoles por la noche después de la misa de 6:30PM hasta las 9:00PM.

Offering Envelopes / Sobres de Ofrecimiento

Soon we will have important changes to the system of offering envelopes, therefore we encourage those who are not yet registered parishioners to do so as soon as possible. Registration Forms are available on our website, at the entrances of the temple, and at the parish office. Those who are registered but do not use

their offering envelopes regularly, we advise you to do so in order to continue to be registered members of this parish.



Pronto tendremos cambios importantes en el sistema de sobres de ofrecimiento; por lo tanto, animamos a los feligreses que todavía

no se han registrado que lo hagan lo antes posible. Los formularios de inscripción están disponibles en nuestro sitio web, en las entradas del templo, y en la oficina parroquial. Aquellos que están registrados, pero no utilizan sus sobres de ofrecimiento con regularidad, se aconseja que lo haga con el fin de seguir siendo miembros registrados de esta parroquia.

Mission Appeal Collection—Next weekend Sr. Lisa Valentini, MSC, member of the Missionary Sisters of the Most Sacred Heart of Jesús will speak at all Masses. She will speak about their missionary work throughout the world particularly in Peru, México, Haiti and the Dominican Republic. There are two ways of being a Missionary: One is to GIVE by GOING and the other is to GO by GIVING. The Mission Appeal gives us the opportunity to “GIVE”. Let us be generous knowing that the Lord promises a hundredfold in return.



Colecta para las Misiones—La próxima semana la Hna. Lisa Valentini, MSC, miembro de Las Hermanas Misioneras del Sagrado Corazón de Jesús estarán en todas las misas. Ella compartirá sobre el trabajo misionero por todas las partes del mundo, especialmente en Perú, México, Haití y en La Republica Dominicana. Hay dos formas de ser misioneros: Una es DAR por IR y la otra es IR por DAR. Las Misiones Católicas nos dan la oportunidad para “DAR”. Seamos generosos sabiendo que el Señor promete una vuelta del ciento por uno.

Congratulations! ¡Felicidades!

Congratulations to all our 2016 Bazaar Raffle winners!
¡Muchas felicidades a todos nuestros ganadores de la Rifa del Bazar 2016!

1st Prize / 1^{er} Premio

\$2,500
Gift Card / Tarjeta de Regalo

Gabby Ivey

2nd Prize / 2^{do} Premio

\$1,500
Gift Card / Tarjeta de Regalo

Yadira Zaruba

3rd Prize / 3^{er} Premio

\$1,000
Gift Card / Tarjeta de Regalo

Fernando Murillo

4th Prize / 4^{to} Premio

\$750
Gift Card / Tarjeta de Regalo

Santos Reyes

5th Prize / 5^{to} Premio

\$500
Gift Card / Tarjeta de Regalo

David Cantú

6th Prize / 6^{to} Premio

40" TV / Televisor de 40"

Alma Martínez

7th Prize / 7^{mo} Premio

Sacred Heart Wooden Frame /
Cuadro del Sagrado Corazón

Yoni Arias